

iComfort

Fernbedienung

Typ 84471-B



REV ANL TYP 84471-B 02.13

REV Ritter GmbH
Frankenstr. 1-4
D-63776 Mömbris
Tel. +49 900 117 1070
E-Mail: service@rev.biz
www.rev.biz

CE



www.rev.biz

Bedienungsanleitung
Operating instruction

DEUTSCH

Typ 84471-B

Funktionsprinzip
- Die Funk-Fernbedienungen (Sender) steuern Steckdosen und Dimmer (Empfänger) selektiv und gruppenweise.
- Direkte Sichtverbindung zwischen Sender und Empfänger ist nicht erforderlich (Funkkontakt).

Räumliche Anordnung
- Empfänger nicht in Zimmerecken anordnen.
- Mindestabstand zwischen Empfängern: 1,00m.
- Anordnung zwischen Stahlbetonwänden vermeiden.

Sicherheit
- Vor Inbetriebnahme diese Anleitung sorgfältig durchlesen!
- Alle Komponenten auf Schäden überprüfen!
- Bei Beschädigungen: Produkt nicht in Betrieb nehmen!
- Gehäuse nicht öffnen!
- Keine eigenmächtigen Reparaturversuche!
- Einsatz der Komponenten nur unter Beachtung der technischen Daten!
- Die Komponenten sind nicht für den rauen Einsatz (Baustellen) geeignet.
- Vorsicht beim Gebrauch durch Kinder!
- Nur in trockenen Innenräumen betreiben!

Inbetriebnahme
- Batterien einlegen

Anlernen
- Jeder Empfänger muss auf die Taste Programmiert sein, auf die er reagieren soll.

1. Durch Drücken der entsprechenden „LEARN"-Taste am Empfänger für ca. 2 Sekunden wird der Programmiermodus für ca. 1 Minute aktiviert. Dabei blinkt die rote LED mit einer Frequenz von 1Hz.
2. Nun muss die Gerätegruppe an der Fernbedienung gewählt und durch Drücken der „ON"/^-Taste bzw. Betätigen der Wippe auf das Produkt übertragen werden.

- Nach 10 Programmierungen ist der Speicher voll, was durch ein „FU" in der Anzeige angezeigt wird.

Funktionen
- Einschalten: ON tippen
- Ausschalten: OFF tippen
- Aufdimmen: ON gedrückt halten
- Abdimmen: OFF gedrückt halten
- Sendelampe: Leuchtet beim Drücken einer Taste

Gruppenschaltung
- Alle Geräte mit Gruppenzugehörigkeit gleichzeitig ein-/ausschalten (die anderen Geräte reagieren nicht).
- Die Gerätegruppe 0 (Gruppenschaltung) wird durch Drücken des Stellrades aufgerufen.
- Gruppe einschalten: ON tippen
- Gruppe ausschalten: OFF tippen
- Gruppenweises Dimmen ist nicht möglich.

Löschen des Speichers
- Wählen Sie den Kanal, dessen Programm Sie löschen möchten mit dem Scrollrad. Mit dem Kanal 0 werden alle Programmierungen gelöscht (Werkeinstellung). Betätigen Sie nun die Del-Taste auf der Geräterückseite, sodass im Display „Ln" angezeigt wird. Durch ein weiteres Drücken innerhalb von 5 Sekunden werden die Programme gelöscht und das Display erlischt.



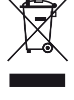
Batteriewechsel
- Wenn die Batteriespannung nur noch ca. 2,5V beträgt, blinkt im Display mehrmals die Anzeige „LO"
- Explosionsgefahr bei falschem Einsetzen der Batterie. Nur mit dem gleichen oder ähnlichen Typ die Batterien wechseln
- Batterien oder Akkus müssen nach Gebrauch umweltgerecht entsorgt, wenn möglich dem Batterierecycling zugeführt werden. Garantieangaben gelten nicht für evtl. mitgelieferte oder eingebaute Batterien.

Technische Daten
- Reichweite: 150m (Freifeld)
- Batterie: 2x1,5V ⎓ LR03, Micro, AAA
- Frequenz: 868 MHz
- Anzahl der Gerätegruppen: 16
- Anzahl der Geräte pro Gerätegruppe: 10

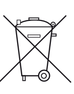
Konformitätserklärung
Hiermit erklärt REV Ritter, dass sich das Model 84471-B in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Vollständige CE-Konformitätserklärung siehe: www.rev.biz unter dem jeweiligen Artikel. Dieses Produkt ist ein Funkschaltsystem und darf nur als solches verwendet werden. Die Sendetaste der Fernbedienung darf nicht dauerhaft betätigt werden.



WEEE-Entsorgungshinweis
Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben nicht mehr zum unsortierten Abfall gegeben werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz und sorgen dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr nutzen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben. RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.



Batterie-Entsorgungshinweis
Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Batterien und Akkus bitte nur in entladenem Zustand abgeben!



Garantie
Das REV Produkt durchläuft während der Fertigung mehrere, nach neuesten Techniken aufgebaute Prüfstationen. Sollte dennoch ein Mangel auftreten, leistet REV im nachfolgenden Umfang Gewähr:
1. Die Dauer der Garantie beträgt 24 Monate ab dem Kaufdatum.
2. Das Gerät wird von REV entweder unentgeltlich nachgebessert oder ausgetauscht, wenn es innerhalb der Gewährleistungspflicht nachweisbar wegen eines Fertigungs- und Materialfehlers unbrauchbar wird.
3. Die Haftung erstreckt sich nicht auf Transportschäden sowie auf Schäden, die durch fehlerhafte Installation entstehen.
4. Wird innerhalb von 6 Monaten nach Nichtanerkennung des Haftungsfalles durch REV kein Widerspruch eingelegt, verjährt das Recht auf Nachbesserung.
5. Im Gewährleistungsfall ist das Gerät zusammen mit dem Kaufbeleg und einer kurzen Mangelbeschreibung an den Händler oder REV zu senden.
6. Ohne Garantienachweis erfolgt Nachbesserung ausschließlich gegen Berechnung.

Wir empfehlen, mit der Servicestelle Kontakt aufzunehmen. Ihre Reklamation wird damit beschleunigt.
Zur Kontaktaufnahme mit unserer Servicestelle halten Sie bitte Artikel und Typnummer Ihres Produktes bereit.

ENGLISH

Typ 84471-B

Basic function
- The radio-operated remote control unit (the transmitters) controls power sockets and dimmers (the receivers) selectively and in groups.
- Direct line-of-sight connection between transmitters and receivers is not necessary, because contact is made by radio signals.

Positioning
- Do not locate receivers in the corners of rooms.
- Minimum distance between receivers: 1.00m.
- Avoid thick reinforced concrete walls.

Safety
- Read these instructions carefully before starting use.
- Check all components for any signs of damage.
- If any damage is found, don't connect the product to the power supply and don't use it.
- Don't open the housing.
- Don't attempt to make any repairs yourself.
- Use the components only in the conditions described in the technical data.
- Take great care when allowing children to use them.
- Only operate in dry rooms.

Startup
- Put in batteries

Teaching
- All receivers must be programmed onto the button to which it is meant to react.

1. The programming mode is activated for about 1 minute by pushing the „LEARN" button of the product for about 2 seconds. Thereby the red LED is flashing with a frequency of 1Hz.
2. Now the device must be chosen on the remote control and transmitted to the receiver by pushing the „ON" button or operation the rocker switch.

- After 10 programmings the memory is full. „FU" appears on the display.

Functions
- Switch on: Touch ON
- Switch off: Touch OFF
- Brighter: Press and hold ON
- Darker: Press and hold OFF
- Transmission lamp: Lights when pressing a button.

Group control
- Switch all appliances on/off simultaneously that belong to a group (the other appliances do not react).
- The device group 0 (group selection) is selected by pushing the handwheel.
- Switch group on: Touch ON
- Switch group off: Touch OFF
- It is not possible to dim all the appliances in a group simultaneously.

Clearing the memory
- Choose the channel which should be deleted with the scroll wheel. Channel 0 deletes all programmed devices (factory defaults). Press the Del-Button at the back of the remote control until the display shows "Ln". Now press the button twice within 5s. The programmed devices are deleted and the display turns off.



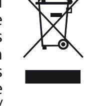
Change battery
- If the battery voltage is only about 2,5V, the signal "LO" flashes in the display after operation.
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- Regular or rechargeable batteries must be disposed of in an ecologically desirable manner after use. If possible, they should be recycled. The warranty information does not apply to possibly provided or installed batteries.

Technical Data
- Range: 150m (free field)
- Batteries: 2x1,5V ⎓ LR03, Micro, AAA
- Frequency: 868 MHz
- Number of device groups: 16
- Number of devices per device group: 10

CE Declaration of Conformity
REV Ritter hereby declares that the 84471-B model is in accordance with the underlying requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. For the complete CE Declaration of Conformity please refer to www.rev.bizunderthearticleinquestion.Thisproductisaradio controlled system and should only be used as this. The buttons of the remote control could not be used permanently.



WEEE-reference of disposal
In accordance with European defaults used electrical and electronics devices may no more be given to the unsorted waste. The symbol of the waste bin on wheels refers to the necessity of separate collection. Please help with environmental protection and see to it that this device is given to the for this purpose designated systems of waste sorting if you do not use it any longer. GUIDELINE 2002/96/EG of the EUROPEAN PARLIAMENT AND the COUNCIL of January 27th 2003 about electrical and electronics old devices.



Batterie-reference of disposal
Batteries and accumulators are not to be disposed of in the normal house waste bin. Every user is legally obliged, to hand over all batteries and accumulators, irrespective of whether or not they contain harmful substances to a communal collection point in the local town area or to a trade dealer so that they can be disposed of in an orderly environmentally friendly manner. Batteries and accumulators should only be handed over when they are completely discharged!



Warranty
During manufacturing this REV product is passed through several quality testing stations which are set up with newest technology. Should nevertheless a defect arise, REV offers a warranty to the following extent:
1. The duration of the warranty is 24 months after the date of purchase.
2. The unit is either repaired or replaced by REV free of charge or if it can be shown that it has become unusable during the warranty period due to a manufacturing or material defect.
3. The liability does not cover transport damages or damaged incurred through defective installation.
4. If REV repudiates the warranty claim and no objection is made within 6 months, the right to repair becomes time-barred.
5. In a warranty case the unit must be sent to the dealer or REV together with the sales slip and a short description of the defect.
6. If there is no proof for a warranty liability being in place, any repair carried out will be invoiced.

REV Ritter GmbH • Frankenstr. 1-4 • D-63776 Mömbris
Tel. +49 900 117 1070 • E-Mail: service@rev.biz • www.rev.biz

REV Ritter GmbH
Frankenstr. 1-4
D-63776 Mömbris
Tel. +49 900 117 1070
E-Mail: service@rev.biz
www.rev.biz

CE

REV ANL TYP 84461-B 03.13



iComfort

Außen-Funk-Schalt-Steckdose

Typ 84461-B





www.rev.biz

Bedienungsanleitung
Operating instruction

Typ 84461-B

Funktionsprinzip
- Die Außen-Funkschaltsteckdose (Empfänger) wird von der Funkfernbedienung (Sender) oder dem Gateway per App selektiv und gruppenweise gesteuert.
- Direkte Sichtverbindung zwischen Sender und Empfänger ist nicht erforderlich (Funkkontakt).

Räumliche Anordnung
- Empfänger nicht in Zimmerecken anordnen.
- Mindestabstand zwischen Empfängern: 1,00m.
- Anordnung zwischen Stahlbetonwänden vermeiden.

Sicherheit
- Vor Inbetriebnahme diese Anleitung sorgfältig durchlesen!
- Alle Komponenten auf Schäden überprüfen!
- Bei Beschädigungen: Produkt nicht anschließen und nicht in Betrieb nehmen!
- Gehäuse nicht öffnen!
- Keine eigenmächtigen Reparaturversuche!
- Einsatz der Komponenten nur unter Beachtung der technischen Daten!
- Die Komponenten sind nicht für den rauen Einsatz (Baustellen) geeignet!
- Vorsicht beim Gebrauch durch Kinder!
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (inklusive Kinder) vorgesehen, deren physische, sensorische oder mentalen Fähigkeiten begrenzt sind, oder denen Erfahrung und Wissen fehlt! Benutzung des Gerätes durch diese Personen nur, sofern sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht werden oder in die Benutzung des Gerätes eingeführt wurden!
- Das Produkt nicht an die Stromversorgung anschließen, wenn es in irgendeiner Weise beschädigt ist!
- Die Funksteckdose darf nicht mit Gegenständen wie Stoff, Zeitung, Gardinen etc. verdeckt werden. Dies könnte zu gefährlichen Hitzestaus führen. Der Betrieb in engen, unbelüfteten Bereichen (Schränke, Kästen etc.) ist ebenfalls nicht statthaft.
- Stellen Sie sicher, dass zur guten Belüftung, genug Freiraum um die Funksteckdose vorhanden ist! Alle Objekte sowie das Gerät sollten mindestens 10cm entfernt sein!
- FI-Schutzschalter vorschalten (30mA)!
- Nicht hintereinander stecken!
- Ziehen Sie die Funksteckdose vor der Reinigung aus der Steckdose.
- Benutzen Sie nur einen trockenes, fusselfreies Tuch zur Reinigung!
- Die Funksteckdose darf nur an eine Steckdose mit einer Erdungsverbindung angeschlossen werden!
- Die Funksteckdose muss im Betrieb zugänglich sein!
- Die Steckdose muss in der Nähe des Gerätes und leicht zugänglich angeschlossen werden!
- Kinder sollten überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen!
- Bitte unbedingt die Einbaurichtung (siehe Etikett) beachten!
- Beachten Sie die maximale zulässige Belastung der Funksteckdose!

Inbetriebnahme
- Außen-Funksteckdose in Wandsteckdose stecken.
- Verbraucher einstecken und eingeschaltet lassen.

Anlernen
- Jeder Empfänger muss auf die Taste Programmiert sein, auf die er reagieren soll.

1. Durch Drücken der entsprechenden „LEARN"-Taste am Empfänger für ca. 2 Sekunden wird der Programmiermodus für ca. 1 Minute aktiviert. Dabei blinkt die rote LED mit einer Frequenz von 1Hz.
2. Nun muss die Gerätegruppe an der Fernbedienung gewählt und durch Drücken der „ON"/^-Taste bzw. Betätigen der Wippe auf das Produkt übertragen werden.

Gruppenzugehörigkeit
Festlegen, ob der Empfänger auf eine Gruppenschaltung (Gerätegruppe 0) reagieren soll (Siehe Schalter auf Geräterückseite/Gerätevorderseite).
Nur in Verbindung mit der Fernbedienung Typ 84471-B.

ON	soll reagieren
OFF	soll nicht reagieren

Schalten ohne Fernbedienung
Am Empfänger
- Ein-/Ausschalten: Taste tippen

Technische Daten
- Reichweite: 150m (Freifeld)
- Spannung: 230V~, 50Hz
- Leistung: max. 3500W
- Frequenz: 868MHz
- Eigenstromverbrauch: 0,5 Watt
- Empfänger spritzwassergeschützt IP44
- Schaltertyp: 1-polig
- Art der Abschaltung: Mikro
- Glühdrahtprüfung: Level 3
- Kühlung: Keine Zwangskühlung erforderlich
- Schutzklasse: 1
- Direkt einsteckbar
- Impulsstoßspannung: 2500V
- Betriebsdauer: ständig
- Schaltzyklen: 10E3
- PTI: 175V
- Verschmutzungsklasse: 3

Konformitätserklärung
Hiermit erklärt REV Ritter, dass sich das Model 84461-B in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anfor-derungen und den anderen relevanten Vorschrif-ten der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Vollständige CE-Konformitätserklärung siehe: www.rev.biz unter dem jeweiligen Artikel. Dieses Produkt ist ein Funkschalt-system und darf nur als solches verwendet werden.



WEEE-Entsorgungshinweis
Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben nicht mehr zum unsortierten Abfall gegeben werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz und sorgen dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr nutzen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben. RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.



Garantie
Das REV Produkt durchläuft während der Fertigung mehrere, nach neuesten Techniken aufgebaute Prüfstationen. Sollte dennoch ein Mangel auftreten, leistet REV im nachfolgenden Umfang Gewähr:

1. Die Dauer der Garantie beträgt 24 Monate ab dem Kaufdatum.
2. Das Gerät wird von REV entweder unentgeltlich nachgebessert oder ausgetauscht, wenn es innerhalb der Gewährleistungs-pflicht nachweisbar wegen eines Fertigungs- und Materialfehlers unbrauchbar wird.
3. Die Haftung erstreckt sich nicht auf Transportschäden sowie auf Schäden, die durch fehlerhafte Installation entstehen.
4. Wird innerhalb von 6 Monaten nach Nichtanerkennung des Haftungsfalles durch REV kein Widerspruch eingelegt, verjährt das Recht auf Nachbesserung.
5. Im Gewährleistungsfall ist das Gerät zusammen mit dem Kauf-beleg und einer kurzen Mangelbeschreibung an den Händler oder REV zu senden.
6. Ohne Garantienachweis erfolgt Nachbesserung ausschließlich gegen Berechnung.

Wir empfehlen, mit der Servicestelle Kontakt aufzunehmen. Ihre Reklamation wird damit beschleunigt. Zur Kontaktaufnahme mit unserer Servicestelle halten Sie bitte Artikel- und Typnummer Ihres Produktes bereit.

Typ 84461-B

Basic function
- The radio-operated remote control unit (transmitters) or gateway app controls power sockets (receivers) selectively and in groups.
- Direct line-of-sight connection between transmitters and receivers is not necessary (radio signal).

Positioning
- Do not locate receivers in the corners of rooms.
- Minimum distance between receivers: 1.00m.
- Avoid thick reinforced concrete walls.

Safety
- Read these instructions carefully before starting use.
- Check all components for any signs of damage.
- If any damage is found, don't connect the product to the power supply and don't use it.
- Don't open the housing.
- Don't attempt to make any repairs yourself.
- Use the components only in the conditions described in the technical data.
- Take great care when allowing children to use them.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or Instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Don´t connect the product to the power supply in case of any damage.
- The socket must not be covered with cloth, paper, curtains etc. This could lead to dangerous heat accumulations. The use in close, nonventilated areas (e.g. wardrobes, bins, etc.) is not allowed.
- Please ensure enough clearance around the receiver for good ventilation. Any objects and the appliance should be at least 10cm apart.
- Place ground fault circuit interrupter ahead (30mA).
- Appliances cannot connect in series.
- Unplug the receiver (RF socket) before cleaning.
- For cleaning use only a dry, fluff-free cloth.
- Receiver shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.
- The radio power sockets must be accessible during operation!
- The socket must be near the device and has to be easy accessible.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with appliance.
- Please take care of assembly position (according to the orientation which label shows).
- Please pay attention to the maximum capacity of each remote controlled socket.

Startup
- Plug the radio power socket into a wall power socket.
- Plug in device. Power remain on.

Teaching
- All receivers must be programmed onto the button to which it is meant to react.

1. The programming mode is activated for about 1 minute by pushing the „LEARN" button of the product for about 2 seconds. Thereby the red LED is flashing with a frequency of 1Hz.
2. Now the device must be chosen on the remote control and transmitted to the receiver by pushing the „ON" button or operation the rocker switch.

Group membership
Decide wheter the switch power socket is to react to a group call (device group 0). (See switch on the backside)
Only in combination with remote control type 84471-B.

ON	Must react
OFF	Must not react

Switching without remote control
At the receiver
- Switch On/Off: Touch button

Technical data
- Range: 150m (free field)
- Supply voltage: 230V~, 50Hz
- Power: max. 3500W
- Frequency: 868MHz
- Own power consumption: 0.5 Watt
- Receiver splash water protected IP44
- Type of switch: Single pole, single load (single pole disconnection)
- Type of disconnection: Micro-disconnection
- Level of glow wire test: Level 3
- Cooling condition: Not requiring forced cooling
- Class I appliance
- Direct plug-in
- Rated impulse withstand voltage: 2500V
- Duty-Type: Continuous
- 10E3 operation cycle
- PTI: 175V
- Pollution degree: 3

Decleration of Conformity
REV Ritter GmbH hereby declares that the 84461-B model is in accordance with the underlying requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. For the complete CE Declaration of Conformity please refer to www.rev.biz under the article in question. This product is a Radio System and should only be used as this.



WEEE-reference of disposal
In accordance with European defaults used electrical and electronics devices may no more be given to the unsorted waste. The symbol of the waste bin on wheels refers to the necessity of separate collection. Please help with environmental protection and see to it that this device is given to the for this purpose designated systems of waste sorting if you do not use it any longer. GUIDELINE 2002/96/EG of the EUROPEAN PARLIAMENT AND the COUNCIL of January 27th 2003 about electrical and electronics old devices. Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.



Warranty
During manufacturing this REV product is passed through several quality testing stations which are set up with newest technology. Should nevertheless a defect arise, REV offers a warranty to the following extent:

1. The duration of the warranty is 24 months after the date of purchase.
2. The unit is either repaired or replaced by REV free of charge or if it can be shown that it has become unusable during the warranty period due to a manufacturing or material defect.
3. The liability does not cover transport damages or damaged incurred through defective installation.
4. If REV repudiates the warranty claim and no objection is made within 6 months, the right to repair becomes time-barred.
5. In a warranty case the unit must be sent to the dealer or REV. together with the sales slip and a short description of the defect.
6. If there is no proof for a warranty liability being in place, any repair carried out will be invoiced.

REV Ritter GmbH • Frankenstr. 1-4 • D-63776 Mömbris
Tel. +49 900 117 1070 • E-Mail: service@rev.biz • www.rev.biz